



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## СОВЕТ

### Сто сороковая сессия

Рим, 29 ноября – 3 декабря 2010 года

**Организационные вопросы, связанные с проведением 37-й сессии  
Конференции  
(25 июня – 2 июля 2011 года)**

### Содержание

	Пункты
Введение	1 - 3
Повестка дня и организация работы	4 - 10
Состав делегаций	11
Уставные обязанности Конференции	12 - 19
<i>Принятие новых членов</i>	13
<i>Назначение Генерального директора</i>	14 - 16
<i>Назначение Независимого председателя Совета</i>	17 - 18
<i>Выборы членов Совета</i>	19
Должностные лица Конференции	20 - 22
Комитет по резолюциям	23

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в КВПБ размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org/cfs](http://www.fao.org/cfs)

Приглашения	24 - 27
Функции Конференции	28 - 29
Проекты решений	30 - 31

## ПРИЛОЖЕНИЯ

- A Предварительная повестка дня 37-й сессии Конференции ФАО
- B Выдержка из статьи III Устава ФАО
- C Порядок заслушивания Конференцией кандидатов на пост Генерального директора
- D Требования в отношении резолюций Конференции, функции и рабочие процедуры Комитета по резолюциям
- E Политика ФАО применительно к отношениям с международными неправительственными организациями

### Пояснительное резюме

В этом документе освещаются организационные вопросы, связанные с проведением 37-й сессии Конференции ФАО (25 июня – 2 июля 2011 года). В нем содержатся предложения в отношении предварительной повестки дня сессии, организации работы, включая выборы, и порядка рассмотрения резолюций и приглашений. Порядок заслушивания Конференцией кандидатов на пост Генерального директора изложен в Приложении С.

### Комитету предлагается принять решения по следующим вопросам:

- предварительная повестка дня 37-й сессии Конференции ФАО (Приложение А);
- главная тема общей дискуссии по вопросу о положении дел в области продовольствия и сельского хозяйства и 5-минутный лимит времени для выступлений глав делегаций по этому пункту;
- крайние сроки выдвижения кандидатов:
  - на пост независимого Председателя Совета на период с июля 2011 года по июнь 2013 года;
  - в состав Совета:
    - (i) с ноября 2011 года по июнь 2014 года, а также
    - (ii) с июля 2012 года по июнь 2015 года;
- создание двух комиссий:
  - по существенным и политическим вопросам (Комиссия I);
  - по вопросам программы и бюджета (Комиссия II);
- приглашение Палестине принять участие в работе сессии в качестве наблюдателя.

## Введение

1. Согласно решению 36-й сессии Конференции (ноябрь 2009 года), 37-я сессия Конференции должна состояться с 25 июня по 2 июля 2011 года в Риме. Решение о созыве Конференции в июне, а не в ноябре, как это было в отношении предыдущих сессий, было принято в соответствии с Планом неотложных действий (ПНД) по обновлению ФАО, согласно которому Конференция отныне будет созываться в июне второго года каждого двухлетнего периода<sup>1</sup>.
2. ПНД далее подтвердил, что Конференция будет и далее оставаться высшим органом, принимающим решения в Организации, определять ее общую политику и стратегию, а также принимать окончательные решения в отношении задач, стратегии и бюджета<sup>2</sup>. ПНД также подчеркнул необходимость в большей степени ориентировать Конференцию на активные и целенаправленные действия, повысить привлекательность участия в ее работе для министров и старших должностных лиц, подчеркнув ее особые функции в обеспечении согласованной работы глобальных политических и нормативных механизмов.
3. В более конкретном плане, Таблицей мероприятий ПНД в отношении Конференции предусмотрено, в частности, следующее:
  - Конференция, рассмотрев рекомендации Совета, утверждает приоритеты, стратегию и бюджет Организации;
  - На официальных пленарных заседаниях основное внимание будет уделяться обсуждению вопросов, представляющих наибольший интерес для членов;
  - для неформального обмена мнениями по вопросам развития предусматривается проведение параллельных мероприятий;
  - доклад Конференции должен быть в большей степени сосредоточен на выводах и решениях.

## Повестка дня и организация работы

4. Предварительная повестка дня Конференции приведена в *Приложении А*.
5. Будут созданы две комиссии:
  - Комиссия I по существенным и политическим вопросам; и
  - Комиссия II по вопросам программы и бюджета.
6. Предварительное расписание работы сессии Конференции, включая информацию о дополнительных мероприятиях, будет представлено 141-й сессии Совета в апреле 2011 года.
7. Мероприятие 2.5 ПНД предусматривает, что на каждой сессии Конференции, как правило, будет рассматриваться одна основная тема, утвержденная Конференцией – обычно по рекомендации Совета. В той связи Совет, возможно, пожелает предложить Конференции для обсуждения в ходе общей дискуссии по пункту 10 «Обзор состояния дел в области продовольствия и сельского хозяйства» одну из следующих тем:
  - Ориентация продовольственной и сельскохозяйственной политики на улучшение питания;
  - Женщины в сельском хозяйстве: сокращение гендерного разрыва в целях развития;

---

<sup>1</sup> Мероприятие 2.7.ПНД.

<sup>2</sup> Резолюция Конференции 7/2009.

- Меры по обеспечению продовольственной безопасности в условиях затяжных кризисов.
8. Учитывая, что на пленарные заседания отводится лишь 5 дней, а также то, что большинство глав делегаций, присутствующих на Конференции, захочет выступить по пункту 10, Совет может пожелать рекомендовать ограничить максимальную продолжительность этих выступлений 5 минутами.
9. Совет, возможно, также пожелает рекомендовать зарезервировать пятницу 1 июля 2011 года для выборов Независимого председателя Совета (тайным голосованием) и членов Совета (тайным голосованием), а также для голосования по уровню бюджета (путем электронного поименного голосования).
10. Для упорядочения работы и дискуссии во время сессии все документы сессии будут включать пояснительное резюме и четко выделять вопросы, по которым требуется решение Конференции. Там, где это возможно, проекты решений Конференции будут преимущественно представляться в готовом для принятия и включения в итоговый доклад сессии виде.

### **Состав делегаций**

11. Делегации обычно возглавляются министрами. В соответствии со статьей III Устава (*Приложение В*) каждый член Организации может быть представлен одним делегатом, которого могут сопровождать заместители, помощники и советники. Зарегистрироваться через Интернет можно на защищенном паролем веб-сайте постоянных представителей при ФАО (<http://permreps.fao.org>). Инструкции о порядке регистрации через Интернет можно загрузить на том же сайте. Следует иметь в виду, что для регистрации через Интернет потребуется загрузить свежую цифровую фотографию стандартного размера (как на паспорт).

### **Уставные обязанности Конференции**

12. Помимо принятия поправок к Уставу, правилам и положениям Организации, а также утверждения конвенций и соглашений, Конференция выполняет следующие конкретные уставные обязанности.

#### *Принятие новых членов*

13. В качестве высшего органа Организации Конференция принимает новых членов и рассматривает все вопросы, касающиеся членства и членского состава. На момент подготовки настоящего документа новых заявлений о приеме в члены Организации получено не было. В соответствии с правилом XIX-2 Общих правил Организации такие заявления должны подаваться не позднее 30 дней до открытия сессии Конференции, т.е. в данном случае до четверга 26 мая 2011 года. Принятие новых членов осуществляется тайным голосованием и требует большинства в две трети поданных голосов при условии, что общее количество голосов "за" и "против" составляет более половины государств-членов Организации. Государство считается принятым в члены Организации со дня принятия Конференцией положительного решения по его заявлению.

#### *Назначение Генерального директора*

14. Процедура, касающаяся представления кандидатур на пост Генерального директора, определена положениями Правила XXXVII-1 ОПО, которое гласит следующее:

“1. Во исполнение пункта 1 Статьи VII Устава, Генеральный директор Организации назначается в соответствии со следующими условиями:

- a) Когда срок полномочий Генерального директора подходит к концу, вопрос о назначении нового Генерального директора включается в повестку дня очередной сессии Конференции, непосредственно предшествующей истечению срока полномочий; в тех случаях, когда по иным причинам должность Генерального директора становится вакантной или получено уведомление о предстоящей вакансии, вопрос о назначении нового Генерального директора включается в повестку дня следующей сессии Конференции, которая открывается не менее чем через 120 дней с момента появления вакансии или уведомления о предстоящей вакансии.
- b) Рассматривая вопрос об истечении срока полномочий Генерального директора, Совет определяет период, в течение которого государства-члены могут выдвигать кандидатуры на пост Генерального директора. Продолжительность периода выдвижения кандидатур составляет не менее 12 месяцев и завершается, как минимум, за 60 дней до начала работы сессии Совета, упомянутой в подпункте с) настоящего пункта. Генеральный секретарь Конференции и Совета должен известить все государства-члены и всех ассоциированных членов о периоде выдвижения кандидатур. Информация о кандидатах, представленных надлежащим образом в соответствии с пунктом 5 Правила XII настоящих Правил, сообщается Генеральному секретарю Конференции и Совета к сроку, установленному Советом. Генеральный секретарь доводит информацию об этих кандидатах до всех государств-членов и ассоциированных членов к дате, которая также устанавливается Советом, при том понимании, что в случае проведения выборов на очередной сессии Конференции эта дата, установленная Советом, должна быть не позднее, чем за 30 дней до начала работы сессии Совета, предусмотренной положениями подпункта с) настоящего пункта.
- c) Согласно решениям, которые могут быть приняты Советом в соответствии с настоящими Правилами, направленными на обеспечение равенства между кандидатами, кандидаты выступают на сессии Совета, проведение которой планируется не менее чем за 60 дней до начала работы сессии Конференции, и отвечают на те вопросы, которые могут быть поставлены перед ними государствами-членами и ассоциированными членами Организации. Дискуссия не проводится, и Совет не должен делать каких-либо выводов или рекомендаций на основании прозвучавших заявлений или выступлений.
- d) Как можно скорее после открытия сессии Конференции, Генеральный комитет определяет и объявляет дату проведения выборов при том понимании, что назначение Генерального директора на очередной сессии начинается и вступает в силу в течение трех дней после даты открытия такой сессии. Кандидаты выступают на Конференции и отвечают на вопросы, которые государства-члены и ассоциированные члены могут поставить перед ними, при условии соблюдения тех решений, которые может принять Конференция в соответствии с настоящими Правилами, направленными на обеспечение равенства между кандидатами.

15. Срок полномочий нынешнего Генерального директора истекает 31 декабря 2011 года. В соответствии с положениями, приведенными в предыдущем пункте, Совет установил период с 1 февраля 2010 г. по 31 января 2011 г. в качестве срока для представления кандидатур на пост Генерального директора со сроком полномочий с 1 января 2012 года по 31 июля 2015 года. Информация о кандидатурах, выдвинутых на пост Генерального директора к установленному сроку, спустя неделю будет распространена циркулярным письмом и размещена на веб-сайте постоянных представителей<sup>3</sup>.

---

<sup>3</sup> Документ CL 138/REP пункт 9.

16. Порядок заслушивания Конференцией кандидатов на пост Генерального директора изложен в *Приложении С*.

#### *Назначение независимого Председателя Совета*

17. В соответствии со Статьей V-2 Устава и Правилom XXIII-1 ОПО Конференция назначает независимого Председателя Совета.

18. В соответствии с Правилom XXIII-1(b) ОПО, Совет устанавливает крайний срок, к которому, к которому государства-члены должны представить Генеральному секретарю Конференции и Совета кандидатуры на пост независимого Председателя Совета. Точно так же, Совет устанавливает дату, к которой Генеральный секретарь распространяет информацию об этих кандидатурах среди всех членов Организации. Совет, возможно, пожелает определить в качестве крайнего срока для представления таких кандидатур 12 час. 00 мин. в понедельник, 11 апреля 2011 года, и понедельник 18 апреля 2011 года в качестве крайнего срока для распространения Генеральным секретарем информации о представленных кандидатурах циркулярным письмом и через веб-сайт постоянных представителей.

#### *Выборы членов Совета*

19. В соответствии со статьей V-1 Устава Конференция избирает членов Совета. Выборам членов Совета будет посвящен отдельный документ Конференции С 2011/11, к которому будут прилагаться бланки, заполняемые при выдвижении кандидатур. В соответствии с Правилom XXII-10(a) ОПО, Конференция определяет дату выборов и срок, до которого должны быть представлены кандидатуры для избрания в Совет. Выборы предлагается провести в пятницу 1 июля 2011 года. Как предусмотрено Правилom XXII-10(c) ОПО, кандидатуры должны быть поддержаны в письменном виде делегатами Конференции от двух государств-членов, не считая делегата от государства-члена, кандидатура которого выдвигается, и должны сопровождаться официальным письменным согласием делегата от выдвигаемого государства-члена. Далее, Правилom XXII-10(d) предусматривается, что Генеральный комитет не менее чем за три рабочих дня до назначенной даты голосования должен сообщить Конференции о полученных действительных кандидатурах. В свете этих требований Совет, возможно, пожелает рекомендовать установить крайний срок для представления кандидатур на 12 час. 00 мин. в понедельник 27 июня 2011 года.

#### **Должностные лица Конференции**

20. В соответствии с Правилom XXIV-5(b) ОПО, Совету в ходе его 140-й сессии (ноябрь 2010 года) предлагается призвать страны выдвинуть кандидатов на посты: i) Председателя Конференции; ii) Председателей комиссий Конференции; iii) трех заместителей Председателя Конференции; iv) семерых членов Генерального комитета Конференции; и v) девяти членов Комитета по проверке полномочий.

21. На своей 141-й сессии (апрель 2011 года) Совет выдвинет кандидатуры Председателя Конференции и Председателей комиссий, которые, в свою очередь, будут утверждаться на 37-й сессии Конференции. Кандидатуры двух заместителей Председателей Комиссии I и Комиссии II утверждаются Конференцией через Генеральный комитет.

22. Следуя прошлой практике, члены Комитета по проверке полномочий, выдвинутые таким образом, приступят к работе за 15 дней до начала работы Конференции.

#### **Комитет по резолюциям**

23. 140-я сессия Совета также предлагается рекомендовать также учредить Комитет по резолюциям Конференции в составе семи членов, по одному от каждого региона ФАО. Как

и в предыдущих случаях, Совет, возможно, вновь пожелает подтвердить то мнение, что число резолюций следует свести к минимуму, и принимать их только по тем вопросам, которые требуют официального решения Конференции. В *Приложении С* излагаются требования в отношении резолюций Конференции, функции и рабочие процедуры Комитета по резолюциям.

### Приглашения

24. Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и Международное агентство по атомной энергии имеют право быть представленными на сессиях Конференции без права участия в голосовании. Другие международные организации, заключившие с ФАО соответствующие соглашения, содержащие конкретные положения на этот счет, могут участвовать в качестве наблюдателей. Неправительственные организации, имеющие консультативный статус, также имеют право направлять наблюдателей на сессии Конференции. Другие межправительственные организации, а также неправительственные организации, имеющие специальный консультативный статус или статус организаций, с которыми поддерживаются связи, могут приглашаться Генеральным директором на временной основе.

25. В *Приложении Е* содержатся вышеуказанные положения в том виде, в каком они изложены в *Правиле XVII ОПО*, а также в "Политике ФАО, касающейся отношений с международными неправительственными организациями" (Уставные документы ФАО, Том II, Раздел М).

26. Наблюдатели от неправительственных организаций будут приглашаться на неофициальные встречи, проводимые в ходе Конференции.

27. Совет, возможно, пожелает принять к сведению предложение Генерального директора пригласить Палестину принять участие в качестве наблюдателя в работе 37-й сессии Конференции.

### Уменьшение воздействия Конференции на окружающую среду

28. ФАО осознает необходимость уменьшения воздействия своей деятельности на окружающую среду. Документы Конференции печатаются с обеих сторон листа на бумаге изготовленной из полностью переработанного сырья бумаге и в ограниченном количестве экземпляров.

29. Участники могут сами способствовать тому, чтобы Конференция была безвредной для окружающей среды, за счет:

- **утилизации**, использования обозначенных соответствующей цветовой гаммой мусорных урн, размещенных рядом с залами заседаний;
- **уменьшения** потребления бутилированной воды и объема пластиковых отходов за счет использования многоразовых бутылок (продаются в Спецмагазине ФАО), которые можно наполнять охлажденной газированной водой из питьевых фонтанов в ФАО;
- **повторного** использования документации – вместо того, чтобы заказывать дополнительные копии в секции документации;
- **работы** с документами, насколько это возможно, через Интернет;
- **поездок** из гостиницы в штаб-квартиру ФАО на общественном транспорте, на велосипеде или на такси вместе с другими делегатами.

### Проекты решений

30. Совет постановил определить в качестве крайнего срока для представления кандидатур на пост независимого Председателя Совета 12 час. 00 мин. в понедельник 11 апреля 2011 года.
31. Совет принял решение представить на утверждение Конференции предварительную повестку дня и предложения по организации работы, содержащиеся в настоящем документе и, в частности, рекомендовал:
1. учредить две Комиссии для рассмотрения, соответственно, вопросов существа, и вопросов политики в области продовольствия и сельского хозяйства (Комиссия I), а также вопросов программы и бюджета (Комиссия II);
  2. определить в качестве крайнего срока представления кандидатур для избрания в Совет 12 час. 00 мин. в понедельник 27 июня 2011 года и провести выборы в пятницу 1 июля 2011 года;
  3. учредить Комитет Конференции по резолюциям Конференции в составе семи членов, по одному от каждого региона;
  4. пригласить Палестину принять участие в работе Конференции в качестве наблюдателя;
  5. ограничить время выступления руководителей делегаций 5 минутами.



**Приложение А****Проект предварительной повестки дня 37-й сессии Конференции ФАО****I. Введение**

1. Выборы Председателя и заместителей Председателя
2. Назначение членов Генерального комитета и Комитета по проверке полномочий
3. Утверждение повестки дня и порядка работы сессии
4. Допуск наблюдателей

**II. Назначения и выборы**

5. Заявления о приеме в члены Организации
6. Назначение Генерального директора
  - 6.1 Выступления кандидатов на пост Генерального директора
7. Назначение независимого Председателя Совета
8. Выборы членов Совета
9. Назначение представителей Конференции ФАО в Пенсионном комитете персонала

**III. Существенные и политические вопросы**

10. Обзор состояния дел в области продовольствия и сельского хозяйства

**A. Региональные конференции**

11. Глобальные политические вопросы и вопросы нормативного характера, вытекающие из:
  - 11.1 доклада 31-й сессии Региональной конференция для Латинской Америки и Карибского бассейна (Панама, Панама, 26–30 апреля 2010 года);
  - 11.2 доклада о работе 26-й сессии Региональной конференции для Африки (Луанда, Ангола, 3-7 мая 2010 года)
  - 11.3 доклада о работе 27-й сессии Региональной конференции для Европы (Ереван, Армения, 13-14 мая 2010 года);
  - 11.4 доклада 30-й сессии Региональной конференция для Азии и Тихого океана (Кёнджу, Республика Корея, 27 сентября – 1 октября 2010 года);
  - 11.5 доклада о работе 30-й сессии Региональной конференции для Ближнего Востока (Хартум, Судан, 4–8 декабря 2010 года).

**В. Технические комитеты**

12. Глобальные политические вопросы и вопросы нормативного характера, вытекающие из:
  - 12.1 доклада о работе 68-й сессии Комитета по проблемам сырьевых товаров (14–16 июня 2010 года);
  - 12.2 доклада о работе 22-й сессии Комитета по сельскому хозяйству (16-19 июня 2010 года);
  - 12.3 доклада о работе 20-й сессии Комитета по лесному хозяйству (4–8 октября 2010 года);
  - 12.4 доклада о работе 36-й сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности (11–14 и 16 октября 2010 года);
  - 12.5 доклада о работе 29-й сессии Комитета по рыбному хозяйству (31 января – 4 февраля 2011 года).

**С. Прочие существенные и политические вопросы**

13. Положение дел в сфере земельных и водных ресурсов
14. Декларация о ликвидации чумы крупного рогатого скота
15. Промежуточный доклад о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития
16. Ход осуществления Глобального плана действий в области генетических ресурсов животных.
17. Оценка итогов Международного года натуральных волокон - 2010
18. Подготовка к Международному году лесов-2011
19. Реализация Плана глобальной стратегии по совершенствованию сельскохозяйственной статистики
20. Гендерный аудит ФАО-2010

**IV. Вопросы программы и бюджета**

21. Доклад об осуществлении программы на 2008-2009 годы
22. Доклад об оценке программы на 2011 год
23. Среднесрочный план и Программа работы и бюджет на 2012-2013 годы (проект резолюции об уровне бюджета)

**V. Вопросы управления, административные и финансовые вопросы****A. Вопросы управления**

24. Доклад Конференционного комитета по последующей деятельности в связи с независимой внешней оценкой, посвященный Плану неотложных действий по обновлению ФАО
25. Доклад Рабочей группы открытого состава по мерам, направленным на повышение эффективности работы руководящих органов, включая вопрос о представительстве
26. Многолетняя программа работы Совета

**B. Уставные и правовые вопросы**

27. Всемирная продовольственная программа Организации Объединенных Наций/ФАО
  - 27.1 Поправки к Общим положениям и правилам ВПП
28. Поправки к базовым документам
29. Прочие уставные и правовые вопросы

**C. Административные и финансовые вопросы**

30. Проверенные счета за 2008-2009 годы (проект резолюции)
31. Шкала взносов на 2012-2013 годы (проект резолюции)
32. Платеж Европейского союза для покрытия административных и других расходов, связанных с его членством в Организации
33. Прочие административные и финансовые вопросы

**VI. Прочие вопросы**

34. Сроки и место проведения 38-й сессии Конференции
35. Любые другие вопросы
  - 35.1 Лекция, посвященная памяти Макдугала
  - 35.2 Вручение премии им. Б.Р. Сена
  - 35.3 Вручение премии им. А.Х. Боэрмы
  - 35.4 Вручение премии им.Эдуарда Саума
  - 35.5 Медаль в честь Маргариты Лисарраги
  - 35.6 Выступление представителя органов персонала ФАО
  - 35.7 In Memoriam

**Приложение В****Выдержка из статьи III Устава ФАО****Конференция****[Положения, регулирующие состав делегаций]**

1. Учреждается Конференция Организации, на которой каждое государство-член и ассоциированный член будут представлены одним делегатом. Ассоциированные члены имеют право участвовать в работе Конференции, но они не могут исполнять обязанности должностных лиц или иметь право голоса.
2. Каждое государство-член и ассоциированный член могут назначать заместителей, помощников и советников своего делегата. Конференция может определить условия участия заместителей, помощников и советников в ее работе, но при любой форме участия они не будут иметь права голоса, за исключением случаев, когда заместитель, помощник или советник подменяет делегата.
3. Ни один делегат не может представлять более одного государства-члена или ассоциированного члена.
4. Каждое государство-член имеет только один голос. Государство-член, имеющее задолженность по уплате денежных взносов в Организацию, лишается права голоса на Конференции, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два предыдущих календарных года. Конференция может, однако, разрешить такому государству-члену участвовать в голосовании, если она признает, что просрочка платежа произошла по не зависящим от этого государства-члена обстоятельствам.

**Приложение С****Порядок заслушивания Конференцией кандидатов на пост Генерального директора**

- i) Каждый кандидат, выдвинутый надлежащим образом в соответствии с пунктом 5 Правила XII ОПО, выступит с заявлением продолжительностью до 15 минут на пленарном заседании Конференции. Последовательность выступлений кандидатов и ответов на вопросы определяется жребием, который тянет Председатель. Выступление должно включать изложение кандидатом своего видения будущих приоритетов Организации.
- ii) После каждого выступления государствам-членам Организации будет отведено до 15 минут для того, чтобы задать вопросы через Председателя, который затем предоставит кандидатам возможность ответить на них в течение 15 минут.
- iii) Председатель может скорректировать время, отведенное на вопросы и ответы, предусмотренные пунктом (ii) выше, с учетом необходимости отведения равного времени всем кандидатам. При принятии решения в отношении времени Председателю следует учитывать, что, по возможности, все кандидаты должны быть заслушаны Конференцией в один день.
- iv) Председатель с помощью Генерального секретаря Конференции и Совета обеспечивает строгое соблюдение времени, отведенного как на выступления, так и на ответы на вопросы.
- v) Кандидат может выступить на любом из языков Организации.
- vi) После завершения выступлений и ответов на вопросы Председатель объявляет эту процедуру закрытой. Дискуссия не проводится, и на основании выступлений, вопросов или ответов не делается никаких выводов.
- vii) Конференция затем приступает к назначению Генерального директора в соответствии с положениями Правила XXXVII ОПО.

## Приложение D

### Требования в отношении резолюций Конференции, функции и рабочие процедуры Комитета по резолюциям

#### 1. Требования, касающиеся подготовки резолюций

Резолюции должны приниматься в основном по следующим стандартным вопросам:

- a) поправки к Уставу, Общим правилам Организации и Финансовым положениям;
- b) утверждение или подтверждение конвенций или соглашений и поправок к ним;
- c) учреждение органов в соответствии со статьей VI Устава и принятие или изменение уставных документов таких органов;
- d) принятие Программы работы и бюджета на следующий двухлетний период;
- e) решения по финансовым вопросам, например, решения, касающиеся Фонда оборотного капитала, шкалы взносов и утверждения проверенных счетов;
- f) основные программные вопросы и вопросы политики;
- g) рекомендации государствам-членам или международным организациям;
- h) вопросы, касающиеся назначения Генерального директора и Председателя Совета;
- i) чествования и празднования, имеющие особое значение для ФАО.

#### 2. Функции Комитета по резолюциям

- a) Комитет по резолюциям рассматривает все проекты резолюций независимо от авторства, если только Генеральный комитет не примет иного решения;
- b) Комитет по резолюциям принимает все меры к тому, чтобы число резолюций было минимальным, а сами резолюции соответствовали изложенным выше требованиям. Он также привлекает внимание к любым существенным последствиям предлагаемых проектов резолюций для Устава, программы или бюджета.
- c) Комитет по резолюциям может вносить редакционные или другие аналогичные поправки, не затрагивающие существа проектов резолюций. Комитет может рекомендовать и другие поправки, которые он сочтет необходимыми. С согласия авторов Комитет может вносить поправки в проекты резолюций, представленные делегатами в ходе выступлений на Конференции.

#### 3. Рабочие процедуры Комитета по резолюциям

- a) Заседания Комитета по резолюциям созываются по мере необходимости его Председателем или Генеральным комитетом. За исключением случаев, оговоренных в пункте e) ниже, совещания Комитета носят закрытый характер. Комитет поддерживает тесные контакты с Генеральным комитетом как по основным, так и по процедурным вопросам.
- b) Проекты резолюций передаются в Комитет по резолюциям до их представления на рассмотрение и утверждение в одной из комиссий или на пленарном заседании Конференции.
- c) Если проект резолюции не отвечает изложенным выше требованиям, Комитет по резолюциям предлагает включить основные положения этого проекта в описательную часть доклада Конференции.
- d) Если у Комитета по резолюциям возникают сомнения в отношении возможности достижения согласия по существу проекта резолюции, он может принять решение о

его обсуждении на соответствующем форуме с последующим возвращением, после принятия решения по существу такого проекта, на рассмотрение Комитета по резолюциям.

- e) Комитет по резолюциям может пригласить авторов проекта резолюции на свои заседания и, с согласия этих авторов, внести в этот проект резолюции такие поправки, которые он сочтет уместными.
- f) Комитет по резолюциям может поручить своему Председателю или одному или нескольким своим членам принять участие в заседании, на котором обсуждается проект резолюции, для разъяснения точки зрения Комитета и обоснования любых предлагаемых поправок либо для наблюдения за ходом дискуссии с тем, чтобы иметь возможность проинформировать Комитету по существу, когда на его рассмотрение будет представлен текст соответствующего проекта резолюции.
- g) Комитет по резолюциям представляет доклады по всем переданным ему проектам резолюций, и такие доклады распространяются в качестве документов Конференции. Поправки к проектам резолюций, рекомендованные Комитетом в его докладах, считаются поправками согласно определению, данному правилом XI-3 ОПО и при необходимости рассматриваются соответствующей комиссией или на пленарном заседании в день распространения соответствующего доклада.

**Приложение Е****Политика ФАО применительно к отношениям с международными неправительственными организациями****Правило XVII Общих правил Организации****Участвующие международные организации**

1. Представитель Организации Объединенных Наций и представитель любого специализированного учреждения Организации Объединенных Наций, сопровождаемые советниками и помощниками, могут присутствовать на пленарных заседаниях Конференции и на заседаниях любой комиссии, любого комитета комиссии и любого комитета, учрежденного в соответствии с Правилom XV. Такие представители, не имея права голоса, могут выступать и участвовать в обсуждениях, а также могут распространять на Конференции без каких-либо ограничений точку зрения организаций, которые они представляют.
2. Наблюдатель от любой другой межправительственной организации, с которой заключено соглашение, предусматривающее представительство, сопровождаемый советниками и помощниками, может присутствовать на пленарных заседаниях Конференции и на заседаниях любой комиссии, любого технического комитета комиссии и любого технического комитета, учрежденного в соответствии с Правилom XV. Такие наблюдатели, не имея права голоса, могут выступать и, по просьбе Председателя, участвовать в дискуссии. Они могут распространять на Конференции без каких-либо ограничений точку зрения организаций, которые они представляют.
3. Наблюдатель от любой международной неправительственной организации, обладающей консультативным статусом, сопровождаемый советниками и помощниками, может присутствовать на пленарных заседаниях Конференции и на заседаниях любой комиссии, любого технического комитета комиссии и любого технического комитета, учрежденного в соответствии с Правилom XV. Такие наблюдатели, не имея права участия в голосовании, могут выступать на заседаниях таких комиссий и комитетов, принимать участие в дискуссии по просьбе Председателя, а также с согласия Генерального комитета выступать на пленарных заседаниях Конференции. Они могут распространять на Конференции без каких-либо ограничений точку зрения организаций, которые они представляют.
4. Генеральный директор в предварительном порядке определяет, какие другие международные организации приглашаются на сессию Конференции, и представляет список таких организаций на утверждение Конференции.

**Выдержка из базовых документов ФАО, Том II, Раздел М****Политика ФАО применительно к отношениям с международными неправительственными организациями****Общие положения**

5. Организация установила отношения с определёнными международными неправительственными организациями с целью получения от них консультативных заключений и их действительного вовлечения в работу Организации.



*Организации, имеющие право на получение консультативного статуса*

6. Для причисления к категории организаций, имеющих право на получение консультативного статуса, международная неправительственная организация должна отвечать следующим требованиям:

- a) иметь международную структуру и международные операции, быть в достаточной степени представительной в сфере своей деятельности, и обладать признанным авторитетом, в силу которого её взгляды по политическим вопросам представляли бы большой интерес для правительств и для ФАО;
- b) заниматься вопросами, затрагивающими существенную часть сферы деятельности ФАО;
- c) её цели и задачи должны соответствовать общим принципам, закреплённым в Уставе ФАО;
- d) иметь постоянный руководящий орган, уполномоченных представителей и упорядоченные процедуры и механизмы обеспечения связи со своими членами в различных странах.

*Организации, имеющие право на получение специального консультативного статуса*

7. Для причисления к категории организаций, имеющих право на получение специального консультативного статуса, международная неправительственная организация должна отвечать следующим требованиям:

- a) иметь международную структуру и международные операции и быть представительной в сфере своей специализированной деятельности;
- b) заниматься вопросами, затрагивающими конкретную часть сферы деятельности ФАО;
- c) её цели и задачи должны соответствовать общим принципам, закреплённым в Уставе ФАО;
- d) иметь постоянный руководящий орган, уполномоченных представителей и упорядоченные процедуры и механизмы обеспечения связи со своими членами в различных странах.

*Организации, имеющие право на получение статуса организации, с которой поддерживаются связи*

8. Для причисления к категории организаций, имеющих право на получение статуса организации, с которой поддерживаются связи, международная неправительственная организация должна отвечать следующим требованиям:

- a) иметь международную структуру и международные операции и быть в достаточной степени представительной в сфере своей деятельности;
- b) заниматься вопросами, затрагивающими часть сферы деятельности ФАО, и иметь возможность оказывать практическое содействие в этой сфере;
- c) её цели и задачи должны соответствовать общим принципам, закреплённым в Уставе ФАО;
- d) иметь постоянный руководящий орган, уполномоченных представителей и упорядоченные процедуры и механизмы обеспечения связи со своими членами в различных странах.